

KLARSTEIN NIETSVATK
KLARSTEIN NIETSVATK
KLARSTEIN NIETSVATK
KLARSTEIN NIETSVATK
KLARSTEIN NIETSVATK
KLARSTEIN NIETSVATK
KLARSTEIN NIETSVATK

KLARSTEIN

Výčepní zařízení na pivo

10031955

Vážený zákazníku,

Blahopřejeme k nákupu tohoto zařízení. Pozorně si přečtěte příručku a dodržujte následující rady, abyste předešli poškození přístroje. Jakékoliv selhání způsobené ignorováním uvedených instrukcí a upozornění uvedených v návodu k použití se nevztahuje na naši záruku a jakoukoliv odpovědnost.

OBSAH

Technické údaje 3
Prohlášení o shodě 3
Bezpečnostní pokyny 4
Popis částí 6
Umístění a kompatibilní typy sudů 8
Montáž 9
Napojení regulátoru CO2 10
Napojení sudu 13
Provoz 14
Péče a čištění 14
Rady pro likvidaci 16

TECHNICKÁ DATA

Číslo položky	10031955, 10031956
Napájení	220-240 V ~ 50-60 Hz

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobe:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Výrobek splňuje následující evropské směrnice:

2014/30/EU (EMV)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)
643/2009/EG (ErP)
1060/2010/EU (ErP)

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tento spotřebič používejte pouze k účelům, které jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze.
- Tento spotřebič musí být před použitím řádně nainstalován v souladu s pokyny k instalaci. Podrobnosti naleznete v části Instalace.
- Tento spotřebič musí být připojen do správné zásuvky se správným elektrickým napájením.
- Aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem a požáru, musí se zajistit správné uzemnění. Neodstřihujte ani neodstraňujte uzemňovací kolík! Pokud nemáte ve stěně elektrickou zásuvku se třemi hroty, musí mít kvalifikovaný elektrikář nainstalován správnou zásuvku. Zásuvka na stěně musí být řádně uzemněna.
- Nikdy neodpojujte taháním za síťový kabel. Vždy pevně uchopte zástrčku a vytáhněte ji ven ze zásuvky.
- Opotřebované napájecí kabely, volné zástrčky a síťové zásuvky okamžitě vyměňte. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo riziku.
- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem nebo požáru, nepoužívejte prodlužovací kabely nebo adaptéry pro připojení zařízení ke zdroji elektrické energie.
- Před čištěním nebo prováděním oprav odpojte zařízení od elektrické sítě.
- Doporučujeme, aby autorizovaný technik prováděl servis, pokud z jakéhokoliv důvodu tento výrobek vyžaduje zásadní servis.
- Pokud se váš starý spotřebič zlikviduje, doporučujeme vybrat dvířka a nechat police na místě. Tím se sníží možnost nebezpečí pro děti.
- Tento spotřebič by neměl být zapuštěný nebo zabudovaný v uzavřené skříňce.
- Nepoužívejte spotřebič v přítomnosti výbušných výparů.
- Nedotýkejte se ovládacích prvků.
- Nepoužívejte tento přístroj, pokud chybí nebo jsou poškozeny jeho části.
- Nepoužívejte tento přístroj pro komerční účely.
- Tento spotřebič je určen pouze pro vnitřní použití a nesmí se používat venku.
- Ke snížení rizika zranění, nedovolte dětem hrát si na spotřebiči nebo v něm. Pokud se spotřebič používá v blízkosti dětí, je nutný přísný dohled.
- Během provozu musí být dvířka spotřebiče zavřená. Nenechávejte dvířka otevřená, když jsou děti v blízkosti.
- Neprovazujte kabel přes koberec nebo jiné tepelné izolátory. Nezakrývejte kabel. Udržujte kabel mimo dosah frekventovaných oblastí a neponořujte ho do vody. Nepokoušejte se používat tento přístroj s poškozeným kabelem nebo zástrčkou.
- Výrobek NESMÍTE valit s vloženými sudy na pivo po podlaze.
- Tento spotřebič není určen k používání malými dětmi nebo nemocnými osobami bez dozoru.
- Při přepravě chladničky uchovávejte jednotku ve vzpřímené poloze. Zařízení nenaklánějte nad 45 °, ani neumísťujte zařízení vzhůru nohama.

Důležitá bezpečnostní opatření týkající se CO₂

- CO₂ může být nebezpečný. Láhve na CO₂ obsahují vysokotlaký stlačený plyn, který může být nebezpečný, pokud se s ním nebude zacházet správně. Před instalací se ujistěte, že jste si přečetli a pochopili všechny postupy pro láhve s CO₂

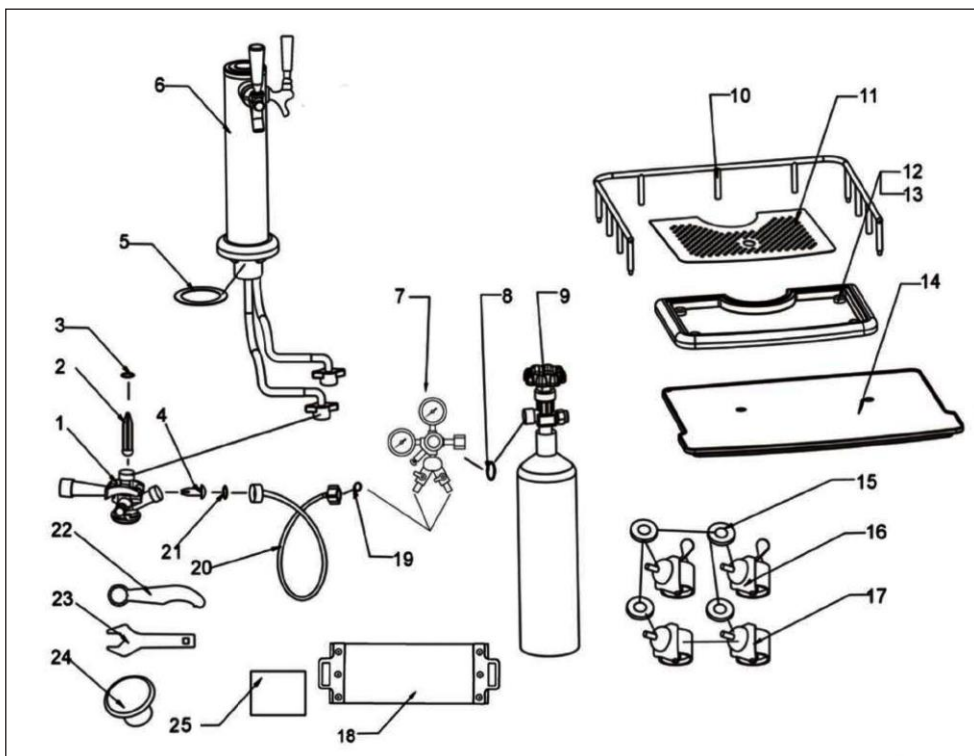


UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poranění! Vždy připojte zásobník CO₂ k regulátoru! Pokud tak neučiníte, může dojít k výbuchu, který může způsobit smrt nebo zranění při otevření ventilu válce.

- Nikdy nepřipojujte zásobník CO₂ přímo k nádobě s produktem.
- Při výměně válců vždy dodržujte správné postupy.
- Nikdy nevyhazujte láhev s CO₂.
- Nádrže s CO₂ uchovávejte vždy mimo dosah tepla. Skladujte extra válec na chladném místě. Při skladování bezpečně upevněte řetěz ve vzpřímené poloze.
- Pokud dojde k úniku CO₂, vždy okamžitě větrejte a opusťte prostor!
- V tlakovém systému jsou dvě bezpečnostní zařízení ve formě ventilu. Jedna bezpečnostní funkce je na láhvi CO₂. Druhý je na regulátoru.
- Nikdy se nepokoušejte naplnit zásobník CO₂ sami. Nádrže na CO₂ mohou doplňovat na místech, jako jsou prodejny na svařování, prodejny požární ochrany, nebo kde se nakupují sudy.

POPIS ČÁSTÍ



1	Pípa	10	Ochranné zábradlí
2	Uzávěr s průtokovým průtokem	11	Vrchní odkapávač
3	Gumová podložka	12	Odkapávač
4	Gumová směrová podložka	13	Gumová patka
5	Podložka na pívni věž	14	Základní deska pro pípu
6	Sestava táhla piva	15	Kovová podložka
7	Regulátor duálního měření	16	Kolečko s brzdou
8	Vysokotlaká podložka	17	Kolečko
9	Zásobník CO2 (není součástí dodávky)	18	Pás na uchycení CO2

19	Podložka křídlové matice sírový hadice	23	Klíč regulátoru
20	Vzduchová hadice	24	Kryt otvoru pro pivní věž
21	Podložka spojky vzduchové hadice	25	Extra podložky
22	Klíč na pípu na pivo		

Podložky a O-kroužky

Všimněte si, že většina O-kroužků a podložek jsou již připojeny k vašemu produktu. Ve vašem produktu si berte na vědomí extra těsnicí soupravu s podložkami a O-kroužky, to je pro budoucí výměny a údržbu, použijte níže uvedený diagram s výměnou těsnění:

		
Spojovací zařízení (Dolní těsnění)	Spojka Stem (Střední O-kroužek)	Spojka Stem (Dolní těsnění)
		
Spojka a zásobník CO2 (horní část spojovacího zařízení a mezi nádrží)	Spojka (zarážka proti zpětnému toku)	Pás CO2 (gumička)
		
Vzduchová linka (O-kroužek regulátoru)	Vzduchová linka (O-kroužek spojky)	Výčepní zařízení na pivo (XL těsnění na pípu)

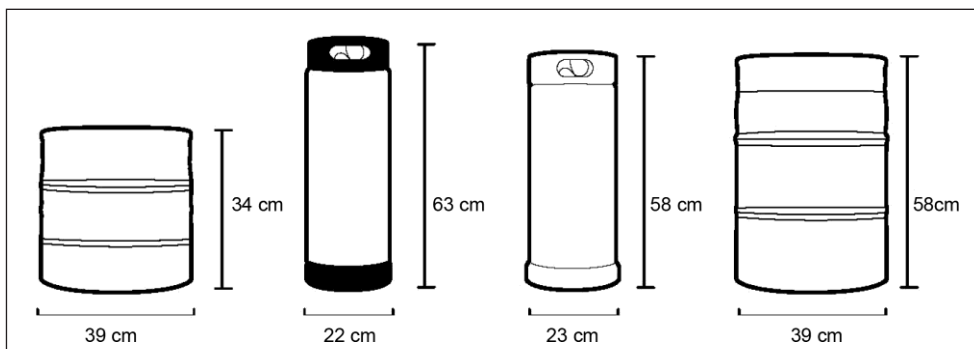
UMÍSTĚNÍ A KOMPATIBILNÍ TYPY SUDŮ

Právné umístění

- Abyste zajistili, že váš výrobek bude pracovat na maximální efektivitě, pro kterou byl navržen, uchovávejte ho na místě, kde je řízena cirkulace vzduchu a elektrické zásuvky.
- Vyberte místo, kde bude výrobek mimo dosah tepla a nebude vystaven přímému slunečnímu záření
- Tento výrobek je určen pouze pro použití v interiéru - neměl by se používat venku.
- Tento výrobek je volně stojící a neměl by být umístěn v zabudovaném nebo zapuštěném prostoru.

Kompatibilní typy sudů

- S tímto zařízením jsou kompatibilní následující pivní sud:



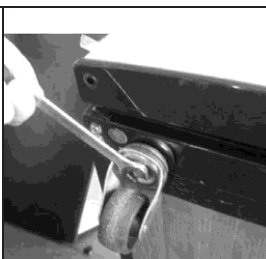
MONTÁŽ

Před instalací produktu si pozorně přečtěte návod na montáž, abyste se ujistili, že rozumíte všem instalačním pokynům. Pokud si po dokončení procesu stále nejste jisti, zda byl produkt správně nainstalován, doporučujeme kontaktovat kvalifikovaného instalátéra..

Důležité: Nechte výrobek stát ve vzpřímené poloze nejméně 8 hodin před zapojením zařízení. Toto je velmi důležité! Jakmile je jednotka položena na svou stranu, chladicí kapalina v chladicím systému je přerušena. Chladicí kapalina v chladicím systému musí být před zapnutím jednotky stabilizovat.

Inštalácia koliesok

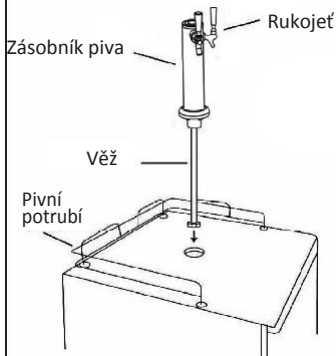
- 1 Zcela vyprázdněte vnitřek skříňky a položte výrobek stranou. Doporučujeme, abyste pod skříň umístili kousek lepenky nebo hadříku, abyste zabránili vzniku škrábanců.
- 2 Umístěte podložky na šrouby kolečka a kolečka vložte do otvorů na spodní straně skříňky. Utáhněte každé kolečko otáčením matice ve směru hodinových ručiček pomocí klíče (není poskytnut v soupravě).
- 3 Jakmile jsou všechny čtyři kolečka dotažena, umístěte skříň do vzpřímené polohy.



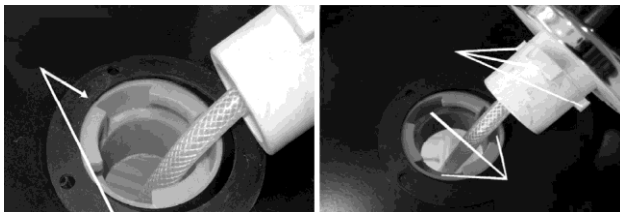
POZNÁMKA: Dvě z koleček zahrnují uzamykací mechanismy, aby se zajistilo, že se jednotka neklouže po tvrdých podlahách. Tyto dvě blokovací kolečka by měly být upevněny na spodní přední straně jednotky, s rovnými kolečky upevněnými na spodní zadní straně.

Instalace zábradlí

- 1 Umístěte zábradlí na vrchní stranu skříňky.
- 2 Srovnejte všechny podpůrné nohy ochranného zábradlí s otvory na horní straně jednotky.
- 3 Pevně zatlačte opěrné nožičky do otvorů, abyste zamkli pásek na místě.



Instalace pivní věže



- 1 Umístěte pivní věž na vrchní část výrobku a spusťte pivní potrubí do chladničky.
- 2 Srovnejte zářezy na věži piva s otvory v uzamykacím kroužku a stojan postavte vzpřímeně.
- 3 Otáčením ve směru hodinových ručiček 1/4 otáčky zatlačte pevně, aby se věž zajistila na místě.

NAPOJENÍ REGULÁTORU CO₂

Chcete-li bezpečně nainstalovat regulátor CO₂ a zásobník CO₂, postupujte podle těchto kroků. Před instalací si musíte přečíst a pochopit následující postupy pro láhve s CO₂.

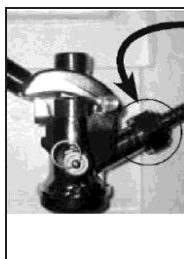
POZNÁMKA: Pokud nejsou všechny gumové podložky a O-kroužky předinstalovány, viz prosím seznam náhradních dílů. Vaše láhev s CO₂ byla odeslána prázdná, aby se předešlo možným nehodám během přepravy. Když si koupíte první sud piva, musíte mít také svůj zásobník CO₂ naplněn u místního dodavatele.

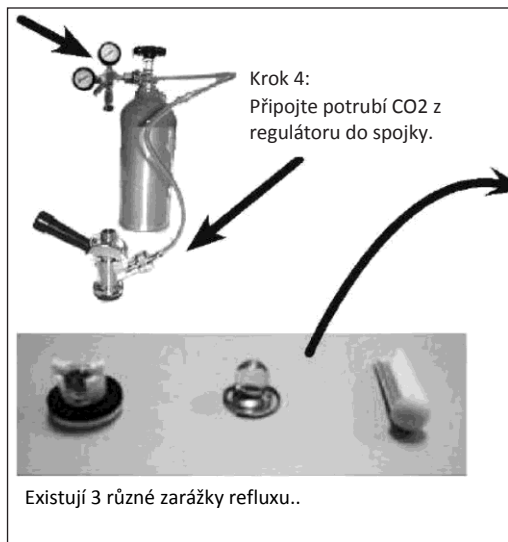
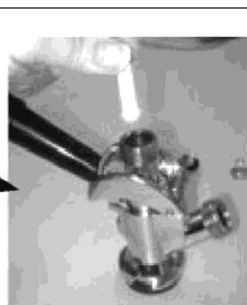
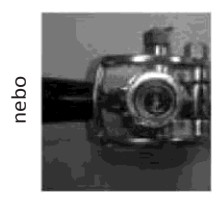


Krok 1:
Vysokotlaká podložka instalována do regulátoru CO₂ (může být již nainstalována)

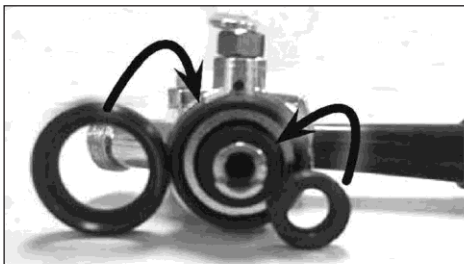


Krok 2:
Připojte regulátor ke konektoru nádrže CO₂.

	Některé jednotky mohou být dodány s touto přílohou. Není nutná tato část a měla by být odstraněna ze spojky před krokem 3.		Krok 3: Směrová podložka z gumy CO2 jde do spojky.
--	---	---	---

 Krok 4: Připojte potrubí CO2 z regulátoru do spojky. Existují 3 různé zářky refluxu..	 Krok 5: Vložte jeden z uzávěrů zpětného toku do spojky ("torpédo" jde do oblouku směrem dolů). nebo  nebo 
--	--

	
Krok 6: Po zasunutí uzávěru zpětného toku je umístěna podložka, která by měla být umístěna na vrchu spojky	Krok 7: Po umístění vodovodní věže na lednici a hadicovém vedení přes dno připevněte křídlou maticí na spojku.



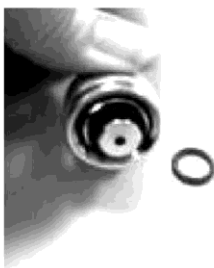
Podložky na spojce



O- kroužky pro CO2



Potrubí CO2



Potrubí CO2 na
spojovací zařízení



O- kroužek pro
spojovací zařízení



O- kroužek pro
regulátor



O- kroužek pro vodovodní kohoutek



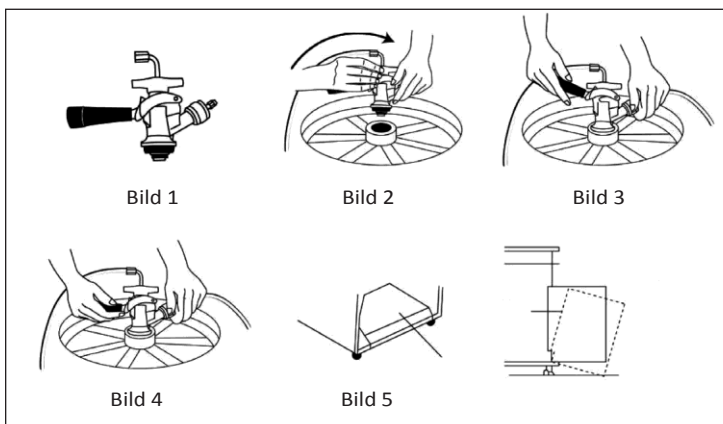
Podložka věže mezi
chladničkou a vodovodů
věží



Pás pre CO2

NAPOJENÍ SOUDU

- 1 Ujistěte se, že černá rukojeť vodovodního kohoutku je před instalací na soudku v zavřené (nahoru) poloze (obr. 1 - níže). Vsuňte spojku sudu do uzamykacího hrdla sudu na pivo a otočte ve směru hodinových ručiček $\frac{1}{4}$, aby se zajistila v poloze (obr. 2 - níže). To znamená, že je připevněn k sudu.
- 2 Při připojování pivního potrubí je velmi důležité, aby byla černá gumová podložka nainstalována uvnitř křídlové matice předtím, než připojíte pivní potrubí k vodovodnímu kohoutku (viz obrázek A níže). Odstraňte černý pryžový ochranný kryt umístěný na vrchu kohoutku a přišroubujte křídlovou matici s gumovou podložkou. Pevně ho dotáhněte rukou. (Obr.2 - níže).
- 3 Konec trubky CO2 připojte k hadicové přípojce na vodovodním kohoutku. Poté trubici zajistěte pomocí zbývajících samosvorných plastových západky, abyste se ujistili, že nedochází k netěsnostem. Svorku pevně zajistěte kleštěmi (obr. 3 - níže).
- 4 Před připojením vodovodního kohoutku k sudu se ujistěte, že baterie věže je v uzavřené poloze. Chcete-li zajistit připojení nádrže, vytáhněte rukojeť ven a zatlačte ji, dokud nezapadne do správné polohy. Poslouchejte "kliknutí" rukojeti, když se posune do konečné polohy směrem dolů (obr. 4 - níže). Sud je nyní připojen.
- 5 Sud opatrně nakloňte a okraj položte na podpěru podlahy sudu na spodní straně vnitřní skříňky. Pomalu posunujte sud na pivo, abyste se ujistili, že je správně umístěn (obr. 5 - dole) a opatrně zavřete dvířka.



PROVOZ

- 1 Před použitím zkontrolujte napětí na štítku zařízení. Zařízení připojujte pouze do zásuvek, které odpovídají napětí zařízení. Pokud si nejste jisti, zda vaše připojení splňují požadavky, obraťte se na elektrikáře nebo dodavatele elektřiny.
- 2 Umístěte odkapávací misku pod vodovodní baterii, abyste se vyhnuli přebytkem piva.
- 3 Otevřete vodovodní kohoutek tažením vodovodního kohoutku směrem k vám, abyste mohli pivo vydat.

POZNÁMKA: Ak z akéhokoľvek dôvodu pivo nevychádza z kohútika, pozrite si časť INŠTALÁCIA SUDU.

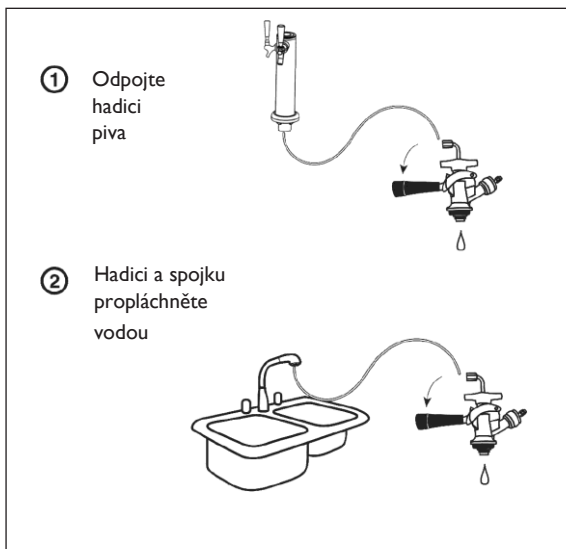
- 4 Zvyšte tlak, pokud pivo teče příliš pomalu.
- 5 Držte sklo pevně v úhlu 45 °. Když je 2/3 plná, sklo narovnejte. Správná pěna by měla být pevná a krémová..

POZNÁMKA: Na kohoutku je normálně vidět kondenzační formu. Je to způsobeno rozdílem teplot mezi studeným pivem a vnitřním prostorem kohoutku, když pivo teče potrubím.

PÉČE A ČIŠTĚNÍ

Propláchnutí zařízení

- 1 Před čištěním CO₂ zcela vypněte. Nejdříve vypněte CO₂ a dávkujte pivo, dokud se nezastaví. Tím se uvolní tlak v sudu, aby se spojka mohla bezpečně odpojit.
- 2 Vytáhněte hadici ze spojky a opatrně otočte baterii dávkovače z horní části výrobku.
- 3 Před propláchnutím hadice se ujistěte, že rukojeť dávkovače je v dolní poloze. Pokud to není správně nastaveno, voda nemůže protékat. Podržte otevřený konec hadice pod tekoucí vodou po dobu 3 - 5 minut, dokud baterie na výčepním piva odteče do umyvadla. Tím se odstraní přebytečné pivo, které je uvězněno uvnitř, což pomáhá předcházet jakýmkoli bakteriím nebo plísním, které by se mohly hromadit uvnitř. Hadici propláchněte vodou.
- 4 Abyste vyčistili a odstranili přebytečné pivo, které může unikat do prostoru uvnitř dvířek, odstraňte černou gumovou izolaci a podle potřeby otřete vlhkou utěrkou.



Skládování a péče

Před vyjmutím kabelu nastavte regulátor teploty uvnitř skříňky do polohy OFF. Toto zařízení se samovolně nerozmrazí a uvnitř zařízení se může vytvořit led. Abyste předešli trvalému poškození zařízení, nepoužívejte uvnitř výrobku ostré předměty.



Vždy, když nechcete výrobek používat na určitý čas, opláchněte hadici piva. Nejdříve vypněte CO2 a dávkujte pivo, dokud se nezastaví. Tím se uvolní tlak v sudu, aby se spojka mohla bezpečně odpojit.

RADY PRO LIKVIDACI



Podle Evropského nařízení odpadu 2012/19 / EU tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že výrobek nepatří do domácího odpadu. Na základě směrnice by měl přístroj odevzdat na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace výrobku pomůžete zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, což by jinak mohl být důsledek nesprávné likvidace výrobku. Pro detailnější informace o recyklaci tohoto výrobku se obraťte na svůj Místní úřad nebo na odpadovou a likvidační službu vaší domácnosti.

KLARSTEIN NIETSRATK
SRATK KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRATK
SRATK KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRATK
SRATK KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRATK